

Wampum Des perles d'entente et de respect



MUSÉE
McCORD
STEWART

La Grande Loi de la paix

Cinq nations s'unissent pour former la Confédération Haudenosaunee

Des siècles avant l'arrivée des Européens sur les terres autochtones, cinq nations (les Onöndowa'ga, les Gayogo hó:nq', les Onoñda'gega', les Onyota'a:ka et les Kanien'kehá:ka) se faisaient la guerre, et les conflits éclataient un peu partout sur leurs territoires. Ce n'est pas avant que le Pacificateur aille de nation en nation que l'unité ne fut atteinte. Il y parvint en leur présentant le wampum comme un objet ayant le pouvoir de guérir et de redonner la lumière à chaque nation, tout en cherchant à instaurer la paix et l'harmonie en leur offrant la Grande Loi de la paix. Il réussit dans un premier temps à rallier quatre des cinq nations à son projet; seule l'une d'elles, les Onoñda'gega', refusa cette nouvelle façon de vivre. Son chef, Adordarho, avait la réputation d'être un homme retors. Il avait des serpents dans les cheveux et portait des ossements humains en guise de bijoux. Il commença par rejeter ce nouveau mode de coexistence, mais finit par abandonner ces vieilles habitudes pour accepter l'alliance proposée par le Pacificateur.



WÍSK NIHONONHONTSA:KE
→ CINQ NATIONS

ÖNONHKWAROU'TA' → WAMPUM

Les cinq nations, maintenant débarrassées de la guerre et unies dans la paix et le respect mutuel, deviendraient ensuite la Confédération Haudenosaunee, faisant ainsi l'expérience d'un statut de nation qui durerait des siècles, tout en vivant aux côtés des Français, des Anglais et des Néerlandais.

Tel que dit dans la Grande Loi de la paix, le Pacificateur présenta le wampum comme un signe de respect et d'honnêteté ainsi que comme un symbole de guérison. Représentant l'unification de la Confédération à la suite d'une période où la guerre fit rage entre les nations, le wampum servait à affranchir et unir les Cinq Nations. L'image ci-dessus montre le collier de wampum Hiawatha, qui représente les nations Haudenosaunee une fois réunies au sein de la confédération des Cinq Nations. Plus tard, soit en 1722, les Tuscaroras deviendraient la sixième nation de la Confédération.

Pratiques et processus traditionnels

Qu'est-ce qu'un wampum ?

Un wampum, ou *onekóhrha* en kanien'kehá:ka, est une petite perle tubulaire de 3 à 5 mm de diamètre et de 7 à 10 mm de longueur. Les perles, principalement blanches, mais également violettes, sont fabriquées à partir de coquilles de quahog, une variété de palourde que l'on trouve surtout sur la côte est de l'Atlantique, où vit la nation anishnaabe. On retrouve aussi des coquilles de quahog plus à l'intérieur des terres, dans les zones humides du nord de l'État de New York, où vivent les nations Haudenosaunee.

Colliers et cordons

Les wampums servaient traditionnellement à des fins diplomatiques et politiques. Les colliers étaient tissés à la fois par des artisanes et des artisans pour documenter et renforcer les ententes politiques et les relations entre les nations ou avec d'autres communautés. Des rangs de perles de wampum étaient aussi utilisés dans les rencontres politiques,



OHARENNÁHTA OU ARIHWA'KONHNEHA
→ MAUVE
KARÀ:KEN → BLANC

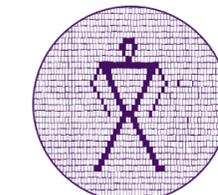
souvent comme un signe de respect et d'honnêteté, et signifiaient le degré d'autorité d'une personne quand celle-ci se présentait à un rassemblement politique, notamment à un grand conseil. Les chefs et les mères de clans tenaient des cordons de wampum en parlant dans ce type de rencontres, et les messagers les portaient sur eux en transmettant des nouvelles d'une nation à une autre. Encore aujourd'hui, les wampums jouent un rôle important pour les Onkwéhón:we.

Le saviez-vous ? Si l'on considère qu'une personne peut fabriquer, en moyenne, 40 perles de wampum par jour et que certains des plus grands colliers de wampum en contiennent jusqu'à 11 000, cela signifie qu'il faudrait de 270 à 280 jours pour fabriquer le nombre nécessaire de perles pour un collier ! Heureusement, la fabrication des wampums reposait fondamentalement sur le partage.

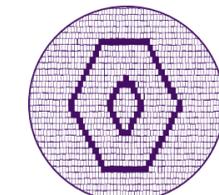
En raison du temps de fabrication des perles, les wampums étaient aussi utilisés comme cadeaux et avaient une grande valeur. Les wampums violets, appelés *oharanaten* en kanien'kehá:ka, avaient une plus grande valeur en raison de la rareté de leur coloris. Comme le pigment violet est moins fréquent que le blanc dans un coquillage, les perles de wampum violettes étaient jusqu'à deux fois plus chères.

Lire les wampums

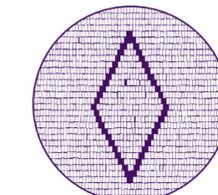
Traditionnellement, suivant son message, le collier de wampum doit être lu soit horizontalement, soit verticalement. Il doit être tenu alors que son message est verbalement communiqué à l'auditoire durant un conseil ou une rencontre diplomatique. Il n'est pas nécessairement porté comme un insigne. Ses couleurs peuvent être assez intenses et éclatantes, et avoir d'importantes significations. Par exemple, le violet symbolise la diplomatie et un lien fort, alors que le blanc représente le respect et une relation amicale. Ensemble, ces deux coloris évoquent un vaste spectre de relations et d'échanges, allant de la compréhension pacifique jusqu'à la tension politique.



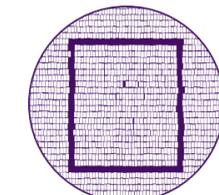
ÖN:KWE KARÁHSTON → ÊTRE HUMAIN



IÁ:IA'K NIKAHIOHSAKE → HEXAGONE



KAIÉ:RI NIOHIÓSONTE → DIAMANT



TEIOTEKERON:TE → CARRÉ



O:KWIRE → ARBRE
KAION:NI → LA RANGÉE
OU LA LIGNE
ATO:KEN → HACHE

Saviez-vous que le nombre de perles et de rangs dans un collier de wampum a une importante signification ? Plus le collier est long et large, plus son message est fort. Par exemple, le collier de wampum *Two-Dog Wampum* dit « aux deux chiens » comporte pas moins de 13 068 perles et se compose de 27 rangs – tout cela dans un seul collier ! Celui-ci mesure 20 cm de large sur 238 cm de long. Ce collier avait une valeur extraordinaire pour la communauté qui l'avait fabriqué, et sa fonction était d'une immense importance.



Colliers de wampum

Discussion

Nommez une chose que vous avez trouvée intéressante à propos des messages liés aux colliers de wampum. Pensez-vous que les wampums et le système de lecture qui y est associé sont simples à comprendre ? Partagez vos réflexions avec les personnes qui vous accompagnent.

Laissez aller votre imagination

Imaginez-vous en train de tenir l'un de ces colliers. Essayez de vous représenter combien ils peuvent peser. Pensez-vous qu'ils soient lourds ?

À titre d'exemple, le collier de wampum *Des trois figures* (M1912) pèse presque un demi-kilo !

Le saviez-vous ?

En temps de guerre, les colliers de wampum étaient peints avec des pigments rouges pour signifier la rupture de la paix et du respect entre deux parties ou plus. Ainsi, les wampums teints en rouge renvoient à des situations conflictuelles.



AHCHARA' → WAMPUM OU COLLIER
DE WAMPUM



Mots en langues autochtones

- KANIEN'KEHA
- ABÉNAKI
- WENDAT



Canada



1. Ceinture Wampum Hiawatha, OnondagaNation.org
2. Collier de wampum, Huron-Wendat, 1760-1815, palourde américaine, buccin, os d'animal, vermillillon, cuir, chanvre. M20401, Musée McCord Stewart
3. Charles Joseph Hullmandel, *Nicolas Vincent Tsawenhohi tenant le collier d'alliance entre la couronne britannique et les Sept Nations du Canada*, d'après une huile sur toile d'Edward Chatfield, 1825, lithographie aquarellée. Don de Mme Walter M. Stewart, M20855, Musée McCord Stewart
4. Collier de wampum, provenance inconnue, 18^e siècle, palourde américaine, buccin, peau, chanvre. M1905, Musée McCord Stewart
5. Collier de wampum, provenance inconnue, 18^e siècle, palourde américaine, buccin, peau, chanvre. M1912, Musée McCord Stewart
6. William Notman, *Le chef Onondaga Isaac Hill Kaweneseronton de la Confédération des Six Nations avec un wampum à la main et un autre autour du cou*, Montréal, 1870. I-48873, Musée McCord Stewart
7. Fragment de collier de wampum, 1750-1830, perles de coquillage, fibre végétale. UA177, Musée McCord Stewart
8. *Femmes parées*, gravure tirée du livre *Les voyages de la Nouvelle France occidentale, dicte Canada, faits par le Sr de Champlain*, écrit par Samuel de Champlain, 1632. HC-1632.2, Musée McCord Stewart
9. Reconstitution du rassemblement du 4 août 1701 précédant la signature de la Grande Paix de Montréal, 2001, Francis Back (1959-2017)
10. Collier de wampum, provenance inconnue, 18^e siècle, palourde américaine, buccin, peau, chanvre. M1910, Musée McCord Stewart
11. Samuel Douglas Smith Huyghue, *Drawing of the four wampum belts hanging on the wall in the Lorette [Wendake] chapel prior to the fire of 1862*, 1846
12. Skawennati, 2020, perles en verre tchèque, perles de wampum, cuir, vernis à ongles, tendon artificiel
13. Skawennati, Wampum d'autonomisation intergalactique (Overlord, LGM, Twi'lek, Onkwehón:we, Na'vi)

Ce projet a été réalisé en marge de l'exposition *Wampum : perles de diplomatie*, une exposition développée et coproduite avec le musée du quai Branly – Jacques Chirac à Paris.

MUSÉE DU QUAI BRANLY
JACQUES CHIRAC

Le Musée McCord Stewart remercie chaleureusement Rio Tinto de rendre possibles l'accueil et la visite de l'exposition pour des groupes communautaires et scolaires de nations autochtones pour qui les wampums occupent toujours un rôle fondamental.

Présentée au Musée McCord Stewart par **RioTinto**

Rôles de genre

Dans les cultures haudenosaunee, anishnaabe, huronne-wendat et waban-aki, les femmes jouaient un rôle important sur le plan social, économique et politique. Les mères de clans étaient les premières à traiter de questions exigeant l'attention diplomatique et politique des chefs, ainsi que des problèmes liés à la guerre. De cette façon, les mères de clans prenaient part aux décisions et à la création des objets associés à ces événements. Le tissage n'était pas strictement réservé aux femmes. Leur contribution à la production de wampums était reconnue par les communautés autochtones, et les documents anglais et français du début du 18^e siècle en font mention. Leur dextérité pour créer des colliers en tressant ensemble des rangs de wampum était admirée. Les autorités françaises ont même fait appel à leurs habiletés afin qu'elles fabriquent des wampums pour sceller des ententes avec des nations autochtones. Il faut en outre ajouter que des hommes, autochtones mais aussi européens, tressaient des wampums. Quoi qu'il en soit, la division du travail dans la production des wampums impliquait autant les hommes que les femmes.

« Chez les Abénakis, les wampums étaient conservés par les femmes. Les hommes ne pouvaient pas le faire, car ils portaient à la guerre. Souvent, on ne sait pas qui a confectionné un wampum. Comme il s'agissait de cadeaux offerts d'homme à homme, on a supposé que c'était les hommes. Pourtant, il est possible de penser qu'au cours des années, des femmes en aient fabriqué. En effet, les femmes faisaient le battage du frêne et tout le travail des hommes quand ils n'étaient pas là. Pour certains wampums très longs, on constate qu'ils sont faits à plusieurs mains, car on observe des différences dans le tissage. Il faut connaître les techniques de tissage, cela ne saute pas aux yeux... Les femmes fabriquaient donc elles aussi des wampums et aidaient les hommes dans leur confection. Il faut rendre hommage aux femmes qui étaient certainement derrière et qui travaillaient fort pour les fabriquer! »

Nicole Obomsawin

Nicole O'Bomsawin, Clémence Fort, Paz Núñez-Regueiro, Nikolaus Stolle et Leandro Varison, « Entretien avec Nicole O'Bomsawin. Le wampum et la culture abénakise, entre passé et présent », Gradhiva [en ligne], 33 | 2022



Échanges et commerce avec l'Europe – Traité de la Grande Paix de Montréal

Au début du 17^e siècle, le commerce entre les peuples autochtones et les Européens s'intensifia, et les wampums devinrent rapidement un élément clé de ces échanges. Produites à la faveur des contacts avec les Européens, les précieuses perles étaient fabriquées avec des outils de coupe du métal afin de les rendre plus uniformes. Par ailleurs, les Européens adoptèrent les règles de protocole du conseil et conclurent des ententes avec leurs partenaires autochtones. Fumer le calumet de la paix et échanger de l'or et de l'argenterie devinrent des pratiques courantes. Il était très mal vu pour les Anglais et les Français de ne pas se conformer à la coutume consistant à échanger des biens, notamment des wampums.

Signé le 4 août 1701 à Montréal, le traité de la Grande Paix de Montréal est une entente entre 39 nations autochtones et les Français, destinée à mettre un terme aux guerres entre les signataires. Négocié sur une période de quatre ans et impliquant 31 wampums, ce traité a marqué un tournant dans les relations franco-autochtones. Cette entente

illustre bien l'utilisation et l'importance des wampums, à la fois en temps de paix et en temps de guerre. Le wampum est un objet de médiation lors des négociations de paix, mais aussi un outil de gouvernement des nations. En fait, il est associé autant au deuil et à la mort qu'à la paix et aux rituels de condoléances. Polyvalent, il détermine également l'ordre dans lequel les cérémonies se déroulent.

Pensez-vous que, si les wampums avaient été respectés, et leurs messages suivis au cours de l'histoire, certains événements historiques se seraient déroulés différemment ?



« En bref, quand ils nous parlent, ils le font avec un collier ou un cordon plus court que celui avec lequel nous leur avons parlé, comme s'ils étaient capables de fabriquer des wampums et nous non [...] nos solides colliers sont perdus entre leurs mains [...] Je crains qu'ils ne parlent que des lèvres et non du cœur. »

Tokaaion, chef goyogouin, 1758

Synchrétisme

Pensez-vous que le synchrétisme soit une force sur le plan culturel en raison des échanges interculturels, ou, au contraire, qu'il entraîne une perte ?

Pensez-vous que, si les wampums avaient été respectés, et leurs messages suivis au cours de l'histoire, certains événements historiques se seraient déroulés différemment ?

Les relations étaient étroites avec les missionnaires et l'Église dans les communautés autochtones, où il n'était pas rare que les prêtres s'installent et vivent dans le village. Même si ces rapports peuvent être perçus comme des tentatives d'assimilation et d'acculturation, ils témoignent de la grande ouverture des communautés huronne-wendat et waban-aki, ainsi que des autres nations. Cela a mené à des échanges productifs et a donné lieu à un synchrétisme – c'est-à-dire à un mélange de croyances et de pratiques qui ne sont pas destinées à fonctionner ensemble à l'origine – qui a permis à différentes cultures de reconnaître des facettes d'elles-mêmes chez les autres. La souplesse des Autochtones par rapport à la religion catholique est remarquable et est une preuve de l'existence des concepts d'alliance et de fraternité encouragés par les messages des wampums. À cet égard, citons simplement en exemple le collier de wampum qui se trouve à la cathédrale de Chartres. Celui-ci montre comment les Waban-aki célébraient la Vierge Marie, figure à laquelle ils associaient la matrilinearité si importante dans leur culture. Les inscriptions en latin, dictées par un missionnaire, ont été retranscrites par les artisanes et artisans qui ont fabriqué le collier, ce qui montre leur capacité remarquable à apprendre des autres cultures.

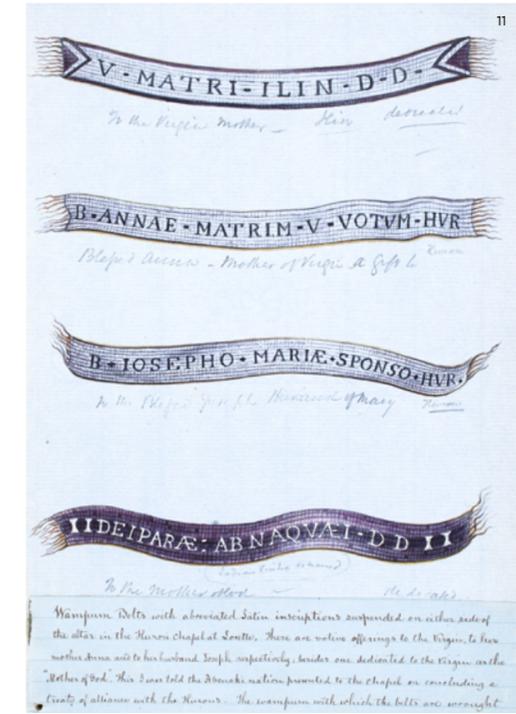
Pouvez-vous penser à un autre objet qui soit un exemple de synchrétisme ?



ONYIATENRO' →
NOUS SOMMES DEUX AMIS

W8B8BI → WAMPUM

ADWIWI → ÊTRE ENSEMBLE EN TANT QUE GROUPE

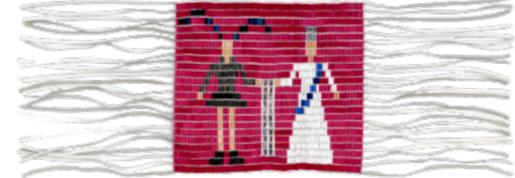
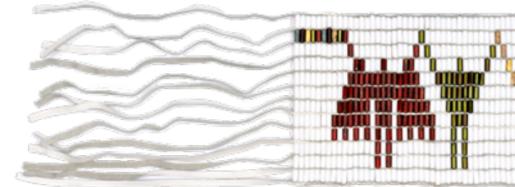


Voix contemporaines

L'utilisation des wampums aujourd'hui

En 2022, l'organisation des Haudenosaunee Nationals ne fut pas invitée aux Championnats du monde de crosse au champ. En apprenant la nouvelle, l'équipe irlandaise décida de se retirer de la compétition pour lui céder sa place, jugeant que les Haudenosaunee méritaient de participer aux Championnats en tant qu'inventeurs de ce célèbre sport. Les Irlandais exprimèrent ainsi leurs valeurs et l'unité symbolisée par le sport. En signe de gratitude, l'organisation hodinöhsö:ni' offrit à l'équipe irlandaise un collier de wampum à deux rangs, symbolisant l'union entre les deux nations. Ce cadeau, inspiré d'un collier utilisé en 1613 entre les Kanien'kehá:ka et les Néerlandais, indique que les wampums servent encore aux mêmes usages aujourd'hui, ayant conservé leur fonction et témoignant de la sorte d'un héritage culturel solide. Même aujourd'hui, des wampums sont présentés dans les cours canadiennes par différentes nations autochtones comme un symbole de résistance et

Pouvez-vous penser à un « objet d'aujourd'hui » qui ait une puissance symbolique et politique similaire à celle des wampums ?



d'auto-détermination. Témoins d'ententes et de traités conclus avec les Européens il y a des siècles, ils demeurent en usage dans les événements politiques et dans les démarches juridiques.

En outre, des artistes se réapproprient de nos jours la tradition consistant à porter ces colliers, utilisant dans leurs créations des motifs contemporains reflétant des préoccupations actuelles. Cela est particulièrement vrai de l'artiste multimédia Skawennati, dont le travail sur les perles place les personnages autochtones dans un univers futuriste. De cette façon, les wampums agissent comme des aide-mémoire, permettant aux gens de se souvenir des importants messages qui sont inscrits dans le tissage des perles. Ces colliers sont intemporels et font en sorte que des messages vieux de plusieurs siècles continuent à vivre. Des wampums ancestraux aux colliers les plus contemporains, la sagesse des nations perdure.

Pouvez-vous penser à un « objet d'aujourd'hui » qui ait une puissance symbolique et politique similaire à celle des wampums ?

